

KLF 150



VELUX®

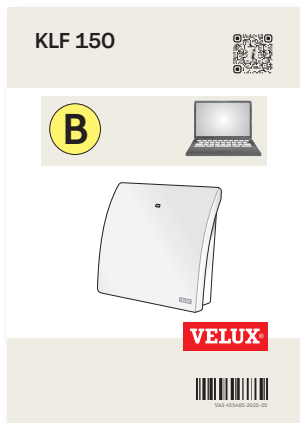
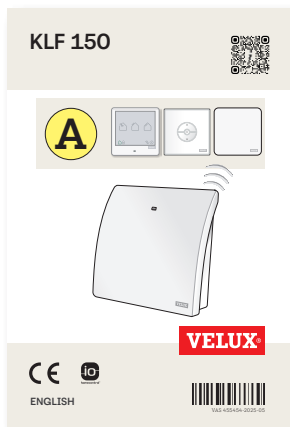


PORTUGUÊS



VAS 455504-2025-05

Duas instruções são fornecidas com o interface (**A** e **B**).



Configuração através do controlo remoto tátil KLR 200

Conteúdo

Parabéns pelo seu novo produto VELUX!

Agradecemos a aquisição deste produto VELUX.

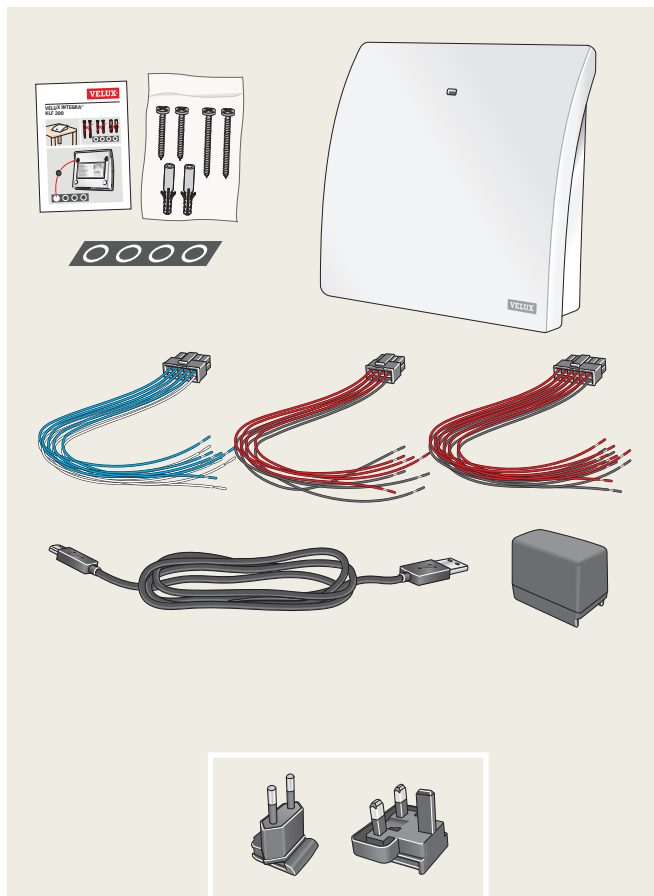
O produto pode ser utilizado como um interface ou como um repetidor.

A função de interface é utilizado quando produtos io-homecontrol® são para serem controlados via aparelhos de controlo que não são compatíveis com a io-homecontrol®.

A função de repetidor é utilizada quando pretende aumentar o alcance de operação de controlos no sistema, transmitindo os comandos via wireless.

Conteúdo do pacote	4
O produto	5
Configurações por defeito	5
Informação importante	6-8
Função como interface	
Função de entradas	9-11
Registo de produtos	12
Registo com um controlo remoto táctil bidireccional VELUX KLR 300	13-17
Registo com um controlo unidireccional VELUX	18-19
Função de saídas	20
Repôr o sistema	21
Função como repetidor	22-26
Notas próprias	27

Conteúdo do pacote

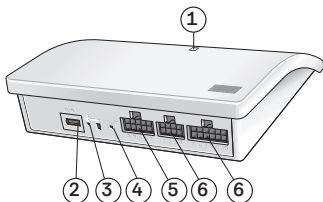


O produto

Configurações por defeito

O produto

- ① Díodo de luz
- ② Fornecimento de energia
- ③ Botão chave
- ④ RESET
- ⑤ Saídas
- ⑥ Entradas



Configurações por defeito

Entradas (controlo)

Um sinal de controlo exterior inferior a 1,5 segundo faz com que o produto VELUX viaje até à posição final.

- Entradas pares (2, 4, 6, 8) são utilizadas para fechar/baixo: O produto viaja até à posição final
- Entradas ímpares (1, 3, 5, 7) são utilizadas para abrir/cima: O produto viaja até à posição final

Um sinal de controlo externo superior a 1,5 segundo faz com que o produto VELUX viaje até que o sinal pare ou até que o produto tenha atingido a posição final.

A velocidade por defeito é utilizada para todos os motores de janelas, incluindo os que suportam o modo silencioso.

Por defeito, o canal io-homecontrol® 3 é utilizado para comunicação e nenhuns canais ou sinais são bloqueados.

Saídas (sinais)

O relé de saída é activado por 2 segundos quando uma acção tenha sido executada com sucesso.

As configurações por defeito podem ser ajustadas utilizando o interface na internet. Por favor consulte o folheto de instruções **B**.



Leia as instruções cuidadosamente antes de instalar e operar. Guarde estas instruções para referência futura e entregue-as a qualquer novo utilizador.

Segurança

- O interface VELUX KLF 150 pode ser utilizado por pessoas (com 8 ou mais anos de idade) com experiência e conhecimento suficientes, caso lhes tenham sido dadas instruções no que respeita ao seu uso em segurança e aos perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças não supervisionadas.
- As crianças não devem brincar com o interface.
- O interface, ficha e cabo de adaptador são apenas para uso interior.
- O interface não deve ser coberto (temperatura ambiente máxima: 50 °C).
- O interface deve ser instalado a uma altura inferior a 2 m do nível do solo.
- Se a ficha e/ou cabo do adaptador estiver(em) danificado(s), terá(ão) de ser substituído(s).

Informação importante

Produto

- O interface é baseado na comunicação rádio de dois sentidos e está marcado com o símbolo . Este símbolo pode ser encontrado na etiqueta de identificação.
- Os cabos vindos do interface não podem exceder os 100 m.
- Banda de frequência de rádio: 868 MHz, potência máxima de radiofrequência transmitida: < 25 mW.
- Alcance da frequência de rádio: 300 m em campo aberto. Dependendo da construção do edifício, o alcance interior é de aproximadamente 30 m. Contudo, construções com betão armado, tectos de metal e paredes em pladur com suportes em aço podem reduzir o alcance.
- A embalagem deve ser descartada de acordo com os regulamentos nacionais.
-  O produto, incluindo as pilhas/baterias, se houver, é considerado como equipamento eléctrico e electrónico e contém materiais, componentes e substâncias perigosas. O símbolo de um contentor de lixo barrado com uma cruz indica que todos os resíduos de equipamentos eléctricos ou electrónicos devem ser separados do lixo doméstico. Devem ser recolhidos e tratados separadamente em estações de reciclagem ou outros pontos de recolha ou recuperados directamente a partir do uso doméstico para aumentar as possibilidades de reciclagem reutilização e utilização dos resíduos eléctricos ou electrónicos. Ao efectuar a triagem dos resíduos de equipamentos eléctricos ou electrónicos com este símbolo está a contribuir para a redução do volume de resíduos incinerados ou enterrados e a reduzir qualquer impacto negativo na saúde humana e no ambiente. Mais informações podem ser obtidas através dos municípios locais ou através da empresa VELUX do seu país

Informação importante

Manutenção

- Caso seja necessário realizar um trabalho de reparação ou de ajustamento, desligue qualquer fornecimento de energia e assegure-se que o mesmo não pode ser ligado novamente de forma não intencional.
- O interface requer um mínimo de manutenção. A superfície pode ser limpa com um pano macio e húmido.
- Peças estão disponíveis através da empresa VELUX do seu país. É favor facultar as informações na placa de identificação
- Se tiver alguma questão técnica, é favor contactar a empresa VELUX do seu país, ver lista telefónica ou www.velux.com.



io-homecontrol® proporciona uma tecnologia de rádio avançada, segura e de fácil instalação. Os produtos com a marca io-homecontrol® comunicam entre si, oferecendo maior conforto, mais segurança e uma melhor economia de energia.

www.io-homecontrol.com



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos pela presente que o interface VELUX KLF 150 (3LF DK50 EU/BS-RC018-XX)

- está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/UE, a Directiva EMC 2014/30/UE, a Directiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE e a Directiva RoHS 2011/65/UE,
- foi fabricado de acordo com as normas harmonizadas EN 62368-1(2014), EN 55032(2015) + A11(2020), EN 55035(2017) + A11(2020), EN 62233(2008) e EN 62311 e
- foi avaliado de acordo com a norma harmonizada EN 63000(2018).

VELUX A/S: *Jens Aksel Thomsen*
(Jens Aksel Thomsen, Advanced Certification Specialist)

Ådalsvej 99, DK-2970 Hørsholm 04.04.2025

CE DoC 940448-00

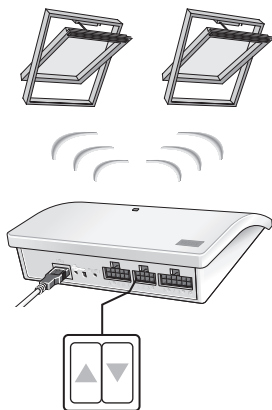
Função como interface

Função de entradas

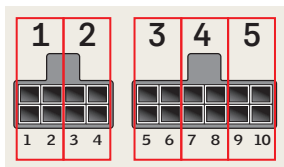
A função como interface é utilizada quando produtos io-homecontrol® são para ser controlados por aparelhos de controlo externos que não são compatíveis com a io-homecontrol®.

As entradas no interface têm de ser ligadas a aparelhos de controlo que possuem contactos livres de potência. Quando o contacto livre de potência é activado, o interface emite um sinal wireless para os produtos io-homecontrol® a serem operados. É possível operar um produto individual ou um grupo de produtos (até 200 produtos no total).

A janela pode ser sempre operada pelo controlo wireless, caso prefira.



O controlo individual de um produto ou um grupo de produtos requer uma entrada dupla por produto ou grupo de produtos, p.e. entrada 1 e 2 pertencem juntas, entrada 3 e 4, entrada 5 e 6, etc. Isto significa que até cinco produtos ou grupo de produtos podem ser configurados.

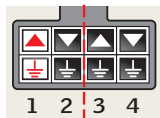


Função como interface

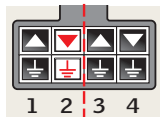
Função de entradas

Configuração estandardizada das entradas:

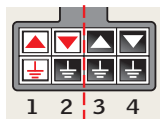
ABRIR/CIMA/LIGAR é controlado ligando **1**  e .



FECHAR/BAIXO/DESLIGAR é controlado ligando **2**  e .



STOP é controlado ligando ambos **1**  e **2**  e .



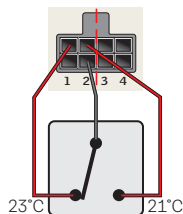
A fila superior nos terminais **ENTRADA** são sinal  / . A fila inferior nos terminais **ENTRADA** são terra geral .

Controlo termostático de uma janela de sótão VELUX por um termostato não compatível com a io-homecontrol®

Um termostato pode ser utilizado para controlar a abertura e fecho automático de janelas dependendo da temperatura. Um termostato típico funciona por meio de um contacto comutador livre de potência que alterna entre duas posições dependendo da temperatura ambiente.

Um termostato definido para 22 °C mudará de posição (p.e. abrir a(s) janela(s)) quando a temperatura subir acima dos 23 °C, e regressar (p.e. fechar a(s) janela(s)) quando a temperatura baixar novamente abaixo dos 21 °C.

A janela pode ser sempre operada pelo controlo wireless, caso prefira.



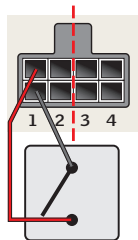
Função como interface

Função de entradas

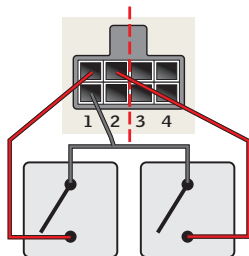
Um só contacto pode ser utilizado para correr produtos para cima ou para baixo – pode ser utilizado, por exemplo, para uma cortina.

Pressão curta (menos de 1,5 segundo): O produto irá até à posição final.

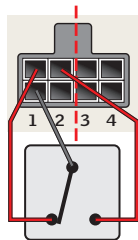
Pressão longa: O produto correrá até que o botão seja libertado.



Um conjunto de dois contactos pode ser utilizado para correr os produtos para cima e para baixo com paragens variáveis, pressionando os dois contactos simultaneamente.



Um contacto comutador pode ser utilizado para fazer correr os produtos para cima e para baixo, mas para paragens não é possível – pode ser utilizado, por exemplo, para um termostato.



Função como interface

Registo de produtos

Os produtos io-homecontrol® têm de ser registados no interface para que se possa operá-los. Pode registar até 200 produtos.

Se tiver um controlo remoto táctil bidireccional VELUX KLR 300 (etiquetado com o símbolo ) , pode copiar os produtos registados nele para o interface. Ver páginas 13-17.



Se apenas tiver um controlo unidireccional VELUX (etiquetado com o símbolo ) , pode copiar os produtos registados nele para o interface. Ver páginas 18-19.



Nota: Se tiver ambos os tipos de controlos acima mencionados, poderá copiar os produtos registados de ambos os controlos utilizando um controlo remoto táctil bidireccional VELUX KLR 300.

Função como interface

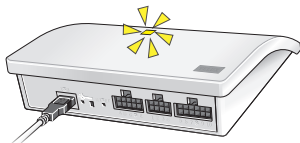
Registo com um controlo remoto tátil bidireccional VELUX KLR 300

As ilustrações abaixo mostram como opiar o conteúdo do controlo remoto tátil KLR 300 para o interface KLF 150.



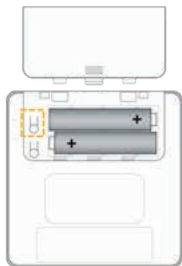
1

Ligue a interface à fonte de alimentação elétrica. Quando o díodo emissor de luz piscar a amarelo, a interface estará pronta a ser configurada.



2

Deslize a caixa da bateria do controlo remoto tátil KLR 300.

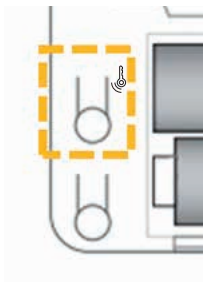


Função como interface

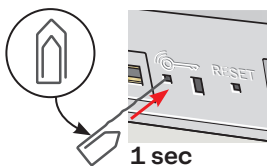
Registo com um controlo remoto tátil bidireccional

VELUX KLR 300

- 3** Prima sem soltar o ícone de chave no controlo remoto tátil até piscar rapidamente a verde (entre 2 a 8 segundos) 



- 4** Prima brevemente o ícone de chave no KLF 150 (1 segundo)
- O díodo emissor de luz ao lado do botão da chave ficará permanentemente verde, indicando uma transferência de chave bem sucedida.
 - O KLF 150 deve agora piscar a branco.
 - Aí, a chave entre o KLF 150 e o KLR 300 é trocada.



Função como interface

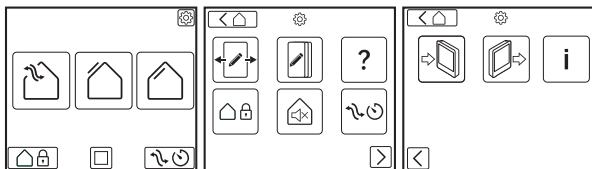
Registo com um controlo remoto tátil bidireccional
VELUX KLR 300

5 Escolha o(s) produto(s) a controlar pelo KLF 150.

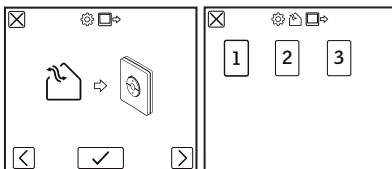
Toque em 

Toque em 

Toque em 

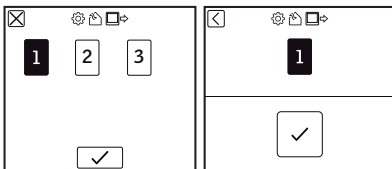


6 Toque em 



Escolha o(s)
produto(s) a
controlar pelo
KLF 150.

Toque em  x 2



O produto deve agora piscar.

A configuração do controlo remoto tátil KLR 300 está agora concluída.

Função como interface

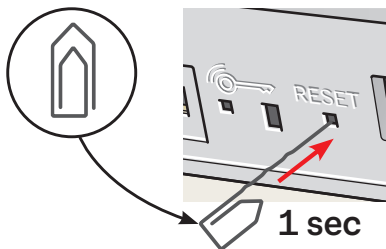
Registo com um controlo remoto táctil bidireccional

VELUX KLR 300

7

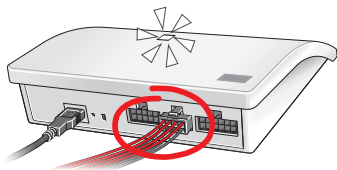
Prima brevemente o botão de reset.

O díodo emissor de luz deve agora piscar rapidamente a branco.



8

Ligue o cabo fornecido ao terminal de entrada.

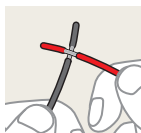


Função como interface

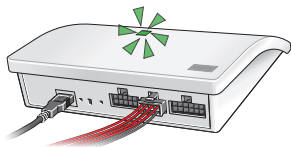
Registo com um controlo remoto tátil bidireccional
VELUX KLR 300

- 9** Faça um curto-circuito com os cabos (1 segundo) na entrada dupla que controlará o(s) produto(s) escolhido(s). Poderá demorar até 1 minuto até que o díodo pisque verde e então o(s) produto(s) é/são atribuídos ao terminal de entrada no interface.

Nota: Se fizer um novo curto-circuito na mesma entrada, as configurações anteriores serão substituídas. Isto significa que, se um produto for adicionado ao grupo que já foi configurado, todos os produtos no grupo terão de ser adicionados novamente.

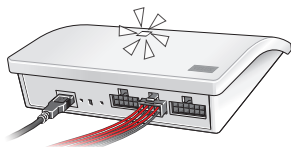


1 sec



- 10** Quando o díodo ligar uma luz branca, o interface KLF 150 foi configurado como um interface. A configuração pode levar alguns minutos.

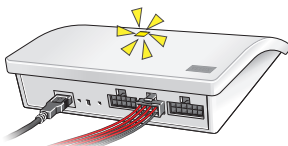
Nota: Se pretender adicionar mais produtos ao interface, repita os passos 5-9.



Função como interface

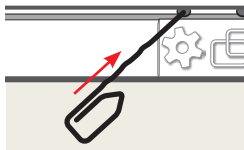
Registo com um controlo unidireccional VELUX

- 1** As ilustrações abaixo mostram como copiar o conteúdo do controlo unidireccional para o interface KLF 150.

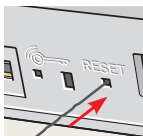


Ligue o interface à corrente eléctrica e ligue o cabo fornecido ao terminal de entrada. Quando o díodo piscar amarelo, o interface está pronto para ser configurado.

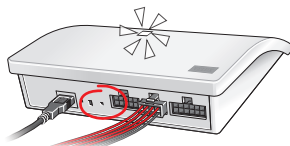
- 2** Pressione o botão de  na parte inferior do controlo com um objecto pontiagudo.



- 3** Pressione brevemente (1 segundo) o botão de RESET na parte de trás do interface com um objecto pontiagudo. O díodo pisca branco. O passo 4 tem de ser completado dentro de 2 minutos.



1 sec

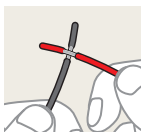


Função como interface

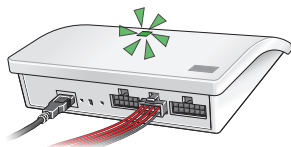
Registo com um controlo unidireccional VELUX

- 4** Faça um curto-circuito (1 segundo) na entrada dupla que controlará o(s) produto(s) escolhido(s). O díodo pisca verde.

Nota: Se fizer um novo curto-circuito na mesma entrada, as configurações anteriores serão substituídas. Isto significa que, se um produto for adicionado ao grupo que já foi configurado, todos os produtos no grupo terão de ser adicionados novamente.

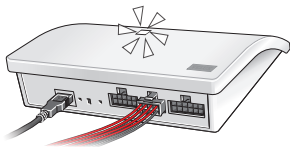


1 sec



- 5** Quando o díodo ligar uma luz branca, o interface KLF 150 foi configurado como um interface.

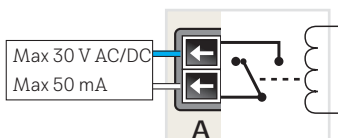
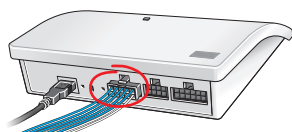
Nota: Se pretender adicionar mais produtos ao interface, repita os passos 1-4..



Função como interface

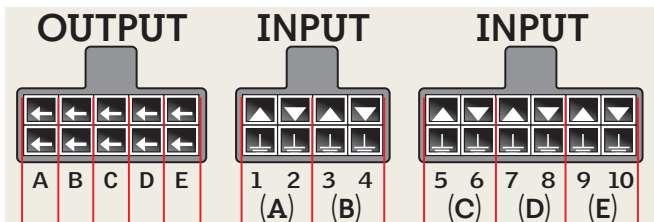
Função de saídas

A função de saída é utilizada juntamente com uma instalação de edifícios inteligentes (IBI) de modo a obter o feedback do KLF 150. A função de saída dá ao utilizador informação sobre se uma acção foi executada, p.e. se uma janela foi fechada. Para feedback, o relé de saída embutido é activado durante 2 segundos.



Instalações de edifícios inteligentes

Os produtos io-homecontrol® podem ser combinados com a maioria das instalações de edifícios inteligentes (IBI). O sistema IBI tem de incluir um módulo de saída com uma ou mais saídas programáveis. Quando as saídas do IBI tiverem sido ligadas aos terminais de saída no interface, os produtos io-homecontrol® podem ser controlados através do interface. Com duas saídas é possível controlar ambas as funções ▲ and ▼ num produto io-homecontrol® ou um grupo de produtos io-homecontrol®.



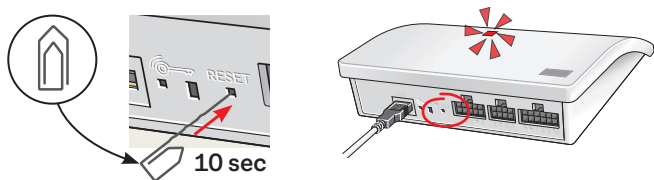
SAÍDA A liga à **ENTRADA 1** e **2**.

SAÍDA B liga à **ENTRADA 3** e **4** etc.

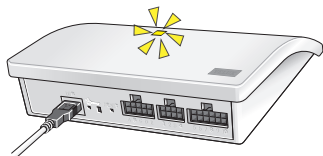
Função como interfacee

Repôr o sistema

Ao fazer o reset, **todas** as configurações serão apagadas e o interface será reposto às configurações de fábrica.



Pressione o botão de RESET na parte de trás do interface durante 10 segundos com um objecto pontiagudo até que o díodo ligue uma luz vermelha. Após isto, o díodo ficará amarelo seguido de um flash vermelho.



Quando o díodo piscar amarelo, o interface foi reposto. Isto poderá demorar até 1 minuto.

Função como repetidor

Registo com um controlo remoto táctil bidireccional
VELUX KLR 300

A função de repetidor aumenta o alcance de operação de controladores no sistema, transmitindo os comandos recebidos via wireless. Quando o interface é utilizado como um repetidor, deverá ser colocado sensivelmente a meio caminho entre os controladores e o(s) produto(s) io-homecontrol® a ser(em) operado(s).

A função de repetidor tem de ser registada em controlos remotos bidireccionais como se se tratasse de um produto, da mesma forma que outros produtos io-homecontrol®.

Nota: A função de repetidor não pode ser utilizada com controlos remotos unidireccionais.

Até três interfaces num sistema podem ser configurados na função de repetidor.

O alcance de operação de controladores não pode ser aumentado mais na mesma direcção através da colocação de mais repetidores uns após os outros, na medida em que os comandos apenas podem ser transmitidos através de um repetidor.



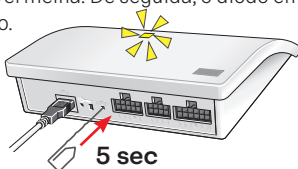
Função como repetidor

Registo com um controlo remoto tátil bidireccional

VELUX KLR 300

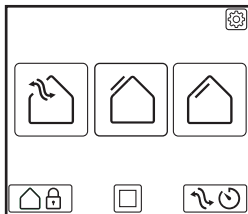
1

Prima o botão de RESET na parte traseira do KLF 150 durante 5 segundos, com um objeto pontiagudo, até que o díodo emissor de luz emita luz vermelha. De seguida, o díodo emissor de luz piscará a amarelo.



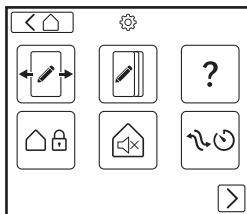
2

No controlo remoto tátil KLR 300, toque em 



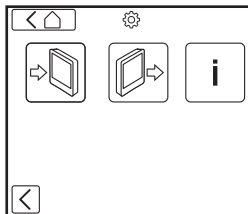
3

Toque em 



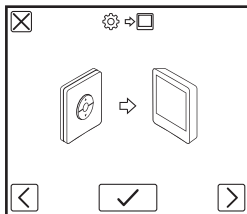
4

Toque em 



5

Toque em 



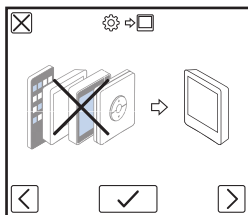
Função como repetidor

Registo com um controlo remoto táctil bidireccional

VELUX KLR 300 táctil bidireccional

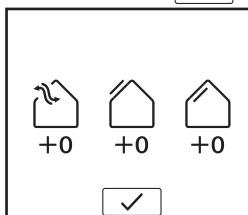
6

Toque em ☒ x 2



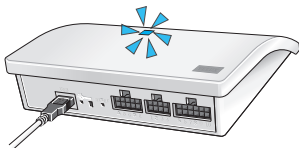
7

O KLR 300 apresentará "nenhum produto encontrado" – Toque em ☒



8

Quando o díodo emitir uma luz azul, o interface está configurado como um repetidor.



Função como repetidor

Registo com o gateway VELUX ACTIVE

A função de repetidor aumenta o alcance de operação de controladores no sistema, transmitindo os comandos recebidos via wireless. Quando o interface é utilizado como um repetidor, deverá ser colocado sensivelmente a meio caminho entre os controladores e o(s) produto(s) io-homecontrol® a ser(em) operado(s).

A função de repetidor tem de ser registada em controlos remotos bidireccionais como se se tratasse de um produto, da mesma forma que outros produtos io-homecontrol®.

Nota: A função de repetidor não pode ser utilizada com controlos remotos unidireccionais. Até três interfaces num sistema podem ser configurados na função de repetidor.

O alcance de operação de controladores não pode ser aumentado mais na mesma direcção através da colocação de mais repetidores uns após os outros, na medida em que os comandos apenas podem ser transmitidos através de um repetidor.

Registo com o gateway VELUX ACTIVE

O KLF 150 é registado com o gateway VELUX ACTIVE utilizando apenas os botões do gateway.

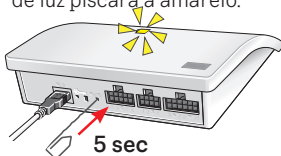
Nota: O KLF 150 não aumenta o alcance do interruptor de fecho e do sensor de clima interior VELUX ACTIVE.



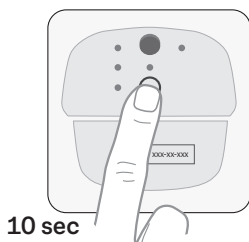
Função como repetidor

Registo com o gateway VELUX ACTIVE

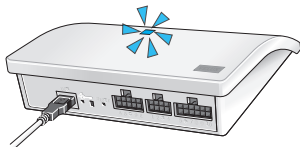
- 1** Prima o botão de RESET na parte traseira do KLF 150 durante 5 segundos, com um objeto pontiagudo, até que o díodo emissor de luz emita luz vermelha. De seguida, o díodo emissor de luz piscará a amarelo.

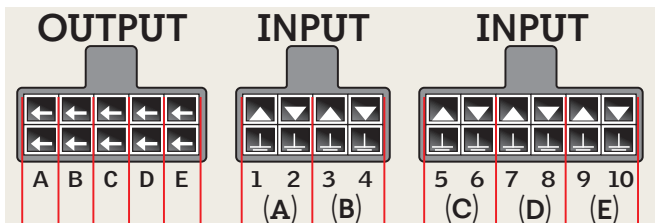


- 2** Registe o KLF 150 premindo o botão de engrenagem na parte traseira do gateway durante 10 segundos, até que a luz intermitente do díodo emissor de luz mude de branco para azul. Após 1 minuto, o díodo emissor de luz desliga-se.



- 3** O KLF 150 está configurado como repetidor quando o díodo emissor de luz está constantemente a emitir luz azul.





	Produto
A	
B	
C	
D	
E	
1 2	
3 4	
5 6	
7 8	
9 10	



AR:	VELUX Export (VELUX A/S) + 45 4516 7885	IT:	VELUX Italia s.p.a. 045/6173666
AT:	VELUX Österreich GmbH 02245/32 3 50	JP:	VELUX-Japan Ltd. 0570-00-8141
AU:	VELUX Australia Pty. Ltd. 1300 859 856	KR:	VELUX Export (VELUX A/S) + 45 4516 7885
BA:	VELUX Bosna i Hercegovina d.o.o. 033/626 493, 626 494	LT:	VELUX Lietuva, UAB (85) 270 91 01
BE:	VELUX Belgium (010) 42.09.09	LV:	VELUX Latvia SIA 67 27 77 33
BG:	ВЕЛУКС България ЕООД 02/955 99 30	NL:	VELUX Nederland B.V. 030 - 6 629 629
CA:	VELUX Canada Inc. 1 800 88-VELUX (888-3589)	NO:	VELUX Norge AS 22 51 06 00
CH:	VELUX Schweiz AG 062 289 44 45	NZ:	VELUX New Zealand Ltd. 0800 650 445
CL:	VELUX Export (VELUX A/S) + 45 4516 7885	PL:	VELUX Polska Sp. z o.o. (022) 33 77 000 / 33 77 070
CN:	VELUX (CHINA) CO. LTD. 0316-607 27 27	PT:	VELUX Portugal, Lda 21 880 00 60
CZ:	VELUX Česká republika, s.r.o. 531 015 511	RO:	VELUX România S.R.L. 0268-402740
DE:	VELUX Deutschland GmbH www.velux.de/kontakt	RS:	VELUX Srbija d.o.o. 011 20 57 500
DK:	VELUX Danmark A/S 45 16 45 16	SE:	VELUX Svenska AB 042/20 83 80
EE:	VELUX Eesti OÜ 621 7790	SI:	VELUX Slovenija d.o.o. 01 724 68 68
ES:	VELUX Spain, S.A.U. 91 509 71 00	SK:	VELUX Slovensko, s.r.o. (02) 33 000 555
FR:	VELUX France 0806 80 15 15 Service gratuit + prix appel	TR:	VELUX Çatı Pencereleri Ticaret Limited Şirketi 0 216 302 54 10
GB:	VELUX Company Ltd. 01592 778 225	UA:	ТОВ "ВЕЛЮКС Україна" (044) 2916070
HR:	VELUX Hrvatska d.o.o. 01/5555 444	US:	VELUX America LLC 1-800-88-VELUX
HU:	VELUX Magyarország Kft. (06/1) 436-0601		
IE:	VELUX Company Ltd. 01 848 8775		